Healthy Driven
Edward-Elmhurst
HEALTH

Aviso de prácticas de privacidad

Este aviso describe cómo la Información Protegida de Salud (PHI, por sus siglas en inglés) acerca de usted, puede ser utilizada y divulgada y cómo usted puede obtener acceso a su PHI.

Por favor, revíselo detenidamente.

Fecha de entrada en vigor: 31 de octubre, 2019

Su PHI.

Sus derechos.

Nuestras responsabilidades.

Sus derechos

Tiene derecho a:

- Obtener una copia de su expediente médico impreso o electrónico
- Corregir o hacer cambios a su expediente médico impreso o electrónico
- Solicitar comunicación confidencial
- Pedirnos que limitemos la PHI que compartimos
- Obtener una lista de aquellos con quienes hemos compartido su PHI
- Obtener una copia de este aviso de privacidad
- Elegir a alguien que actúe en su nombre
- Presentar una queja si cree que sus derechos de privacidad han sido violados

Consulte la PÁGINA 2 para obtener más información sobre estos derechos y cómo ejercerlos

Sus opciones

Usted tiene algunas opciones en la forma en que usamos y compartimos su PHI a medida que nosotros:

- Informamos a la familia y amigos sobre su condición
- Proporcionamos asistencia en caso de catástrofe
- Le incluimos en un directorio del hospital
- Proporcionamos atención de salud mental
- Comercializamos nuestros servicios y vendemos su PHI
- Recaudar fondos

Consulte la PÁGINA 4 para obtener más información sobre estas opciones y cómo ejercerlas

Nuestros usos y divulgaciones

Podemos usar y compartir su PHI a medida que nosotros:

- Le atendemos
- Facturamos por sus servicios
- Ayudamos con asuntos de salud pública y seguridad
- Investigamos
- Cumplimos con la ley
- Respondemos a las solicitudes de donación de órganos y tejidos
- Trabajamos con un médico examinador o un director de funeraria
- Atendemos las solicitudes de compensación de trabajadores, cumplimiento de la ley y otras solicitudes del gobierno
- Respondemos a demandas y acciones legales
- Gestionamos nuestras instalaciones de atención médica
- Nos ponemos en contacto con usted con un recordatorio de citas u otro servicio de comunicación relacionado con la salud por correo, correo electrónico, mensaje de texto o portal seguro para pacientes

Consulte la PÁGINA 6 para obtener más información sobre estos usos y divulgaciones

Sus derechos

Cuando se trata de su PHI, usted tiene ciertos derechos. Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarle.

Obtener una copia electrónica o impresa de su expediente médico

- Usted puede solicitar ver u obtener una copia electrónica o impresa de su expediente médico y otra PHI que poseamos.
- Su solicitud debe ser por escrito y enviada al Departamento de Administración de Información de Salud de EEH.
- Le proporcionaremos una copia de un resumen de su información de salud, generalmente dentro de los 30 días de su solicitud.
- Es posible que le cobremos una tarifa razonable basada en el costo por la copia.
- En ciertas circunstancias, podemos «negarnos» a su solicitud, sin embargo, le daremos la razón por escrito en un plazo de 30 días.

Solicitarnos que corrijamos o enmendemos su expediente médico

- Usted puede solicitarnos que corrijamos la información de salud acerca de usted que considere incorrecta o incompleta.
  Su solicitud debe ser por escrito y enviada al Departamento de Información de Salud de EEH.
- Podemos rechazar su solicitud, sin embargo, se lo explicaremos por escrito en un plazo de 60 días.

Si desea modificar, restringir o hacer arreglos para obtener copias de sus expedientes médicos, por favor envíe su solicitud por escrito a nuestro Departamento de Administración de Información de Salud en

Edward-Elmhurst Health
A la atención de: Departamento de Administración de Información de Salud
801 S. Washington Street
Naperville, IL 60540 Teléfono: 331-221-6990

Solicitar comunicaciones confidenciales

- Podemos comunicarnos con usted para recordarle una cita o para darle instrucciones sobre un procedimiento programado, etc.
- Normalmente nos comunicamos en persona, por teléfono o por escrito, incluyendo correo electrónico seguro o portal seguro para pacientes.
- Podemos dejarle mensajes en su contestador automático o en su buzón de voz.
- Puede pedirnos que nos pongamos en contacto con usted de una manera específica (por ejemplo, teléfono de casa u oficina) o que le enviemos correo a una dirección diferente. No es necesario que proporcione el motivo de su solicitud.
- Estaremos de acuerdo con todas las solicitudes razonables.
- Para solicitar comunicaciones confidenciales de cierta manera o en cierto lugar, usted debe presentar su solicitud por escrito al Departamento de Administración de Información de Salud de EEH. Su solicitud debe indicar claramente cómo o dónde desea que nos pongamos en contacto con usted.
- Si no podemos ponernos en contacto con usted usando las formas o lugares que usted ha solicitado, podemos ponernos en contacto con usted usando cualquier información que poseamos.

Solicitarnos que limitemos lo que usamos o compartimos

- Usted puede solicitarnos que no utilicemos o compartamos cierta PHI para el tratamiento, el pago o nuestras operaciones. No estamos obligados a estar de acuerdo con su solicitud, y podemos «negarnos» si esto afectaría su cuidado o si es requerido por la ley.
- Participamos en Epic Care Everywhere. Care Everywhere permite a las organizaciones de atención de la salud que utilizan el expediente clínico electrónico (EHR) de Epic y otros sistemas participantes para compartir sus expedientes médicos a través de conexiones seguras y encriptadas con el fin de permitir que los proveedores que lo tratan tengan acceso a sus expedientes médicos cuando le tratan. Care Everywhere permite al médico tratante tener acceso en tiempo real al expediente médico de su paciente, diagnósticos previos, resultados de pruebas de diagnóstico (p. ej., laboratorios, cardiología, radiología), medicamentos, alergias, notas de progreso y otra información médica crucial sin tener que esperar a que estos registros sean transferidos de una instalación a otra.
  - Haremos que su expediente médico de Edward-Elmhurst Health, excluyendo cualquier expediente relacionado con su tratamiento de salud mental o conductual, esté disponible para otras organizaciones de atención de la salud a través de Care Everywhere.
  - Si usted no desea que su expediente médico sea compartido a través de Care Everywhere, comuníquese con nuestro Departamento de Administración de Información de Salud de Edward-Elmhurst al (331) 221-6990 y solicíteles que completen los pasos necesarios para que lo retiren del programa de Care Everywhere.
- Si usted paga por un servicio o artículo de atención de salud de su propio bolsillo, en su totalidad, antes o en el momento de su atención, puede solicitarnos que no compartamos esa información con su plan de salud o aseguradora. Nosotros «aceptaremos» a menos que la ley nos exija compartir esa información.
  - Esta solicitud de facturación solo se aplicará a Edward Hospital, Elmhurst Hospital, Linden Oaks Behavioral Health, Edward Medical Group, Linden Oaks Medical Group, Elmhurst Clinic o Elmhurst Medical Associates - facturación controlada.
  - Si desea que esta solicitud se aplique a facturadores de terceros, tales como farmacias, radiólogos y médicos, debe presentar su solicitud por separado.

Obtener una lista de aquellos con quienes hemos compartido su PHI

- Usted puede solicitar una lista (contabilidad) de las veces que hemos compartido su PHI hasta seis años antes de la fecha en que usted la solicitó, con quién la compartimos y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones, excepto las relacionadas con el tratamiento, el pago, las operaciones de atención de salud y algunas otras divulgaciones (como las que usted nos autorizó a efectuar). Proporcionaremos una contabilidad por año de forma gratuita, pero le cobraremos una tarifa razonable basada en los costos si solicita otra en un plazo de 12 meses.
- Su solicitud debe ser por escrito, debe indicar el período de tiempo por el cual usted está solicitando y debe ser presentada al Departamento de Administración de Información de Salud de EEH.

Obtener una copia de este aviso de privacidad
Usted puede solicitar una copia impresa de este aviso en cualquier momento, incluso si ha aceptado recibirlo de forma electrónica. Le proporcionaremos una copia impresa.

Elegir a alguien que actúe en su nombre
- Si usted le ha otorgado a alguien un poder notarial para la atención de su salud o si alguien es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su PHI.
- Nos aseguraremos de que la persona tenga esta autorización y pueda actuar en su nombre antes de tomar cualquier medida.

Presente una queja si cree que sus derechos han sido violados
- Usted puede quejarse si cree que hemos violado sus derechos poniéndose en contacto con el Funcionario de Privacidad de EEH (consulte la última página para obtener información de contacto).
- Puede presentar una queja ante la Oficina del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. para Derechos Civiles enviando una carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando al 1-877-696-6775 o visitando www.hhs.gov/ocr/privacy/.hipaa/complaints/
- No tomaremos represalias contra usted por presentar una queja.

Sus opciones

En el caso de cierta PHI, usted puede comunicarnos sus opciones sobre lo que compartimos. Si usted tiene una clara preferencia por la forma en que compartimos su PHI en las situaciones que se describen a continuación, comuníquese con nosotros. Indíquenos lo que desee que llevemos a cabo y seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, usted tiene el derecho y la opción de indicarnos que:
- Compartamos su PHI con su familia, amigos cercanos, pareja doméstica, compañero de atención u otras personas involucradas en su atención.
- Compartamos su PHI en una situación de asistencia en caso de catástrofe
- Incluyamos su información en el directorio de un hospital de EEH

Si usted no puede comunicarnos sus preferencias, por ejemplo, si está inconsciente, podemos seguir adelante y compartir su PHI si creemos que es lo mejor para usted. También podemos compartir su PHI cuando sea necesario para disminuir una amenaza grave e inminente a su salud o seguridad.

Si hay alguien a quien usted no desea que divulguemos la información anterior, por favor notifique a Registro o a su personal de atención de salud.

Directorio del Hospital
- Podemos incluir cierta información sobre usted en un directorio del hospital mientras está hospitalizado en un

centro de EEH para que pueda recibir visitas, llamadas, tarjetas, flores, etc. durante su estancia en el hospital
- Esta información puede incluir su nombre, el lugar donde se encuentra en el hospital, una descripción general de su afección (por ejemplo, regular, estable, etc.) y su preferencia religiosa.

- Salvo que usted decida no incluir su información en la lista o "optar por no participar", EEH puede divulgar esta información, excepto su preferencia religiosa, a personas que pregunten por usted por su nombre.
- Si usted decide no participar y desea ser confidencial, por favor llame a nuestro Departamento de Admisión a
  Edward Hospital 630-527-3350 o extensión interna 7-3350
  Elmhurst Hospital 331-221-8672 y solicíteles que lo retiren del Directorio del Hospital.
- **Linden Oaks Behavioral Health** no proporciona información al directorio de un hospital.

En los siguientes casos, nunca compartimos su PHI a menos que usted nos otorgue un permiso por escrito:
- Uso de su PHI en materiales de marketing de la organización, consulte a continuación para obtener más información.
- Venta de su PHI

La ley de Illinois es más protectora de cierta información que la Regla de Privacidad federal. Por consiguiente, excepto como se indica en este aviso, EEH no divulgará su información relacionada con el tratamiento de casos de psicoterapia, alcoholismo o drogadicción, sin obtener en cada caso su autorización, a menos que sea permitido o requerido por las leyes federales o de Illinois.

En el caso de la recaudación de fondos:
- Podemos comunicarnos con usted para recaudar fondos para EEH, sin embargo, usted puede indicarnos que no nos comuniquemos con usted de nuevo.
- Por ley, podemos usar la siguiente información para comunicarnos con usted: nombre, dirección, número de teléfono, fechas de servicio, edad, sexo, departamento de servicio, médico tratante, información de resultados y estado del seguro médico.
- La manera en que usted puede optar por no recibir ningún tipo de correo de recaudación de fondos en el futuro se describirá en la correspondencia que reciba de EEH.
- Si desea cancelar su participación antes de recibir cualquier material de recaudación de fondos de la Fundación Edward o de la Fundación Elmhurst Memorial Hospital o si tiene alguna pregunta sobre la recaudación de fondos de EEH, comuníquese con
  Edward Hospital Foundation 630-527-3954
  Elmhurst Memorial Hospital Foundation 331-2214483

En el caso de marketing:

- Debemos obtener su autorización para usar o compartir su PHI con fines de marketing, excepto para
  - Comunicación presencial con usted
  - Regalos promocionales de valor mínimo
  - Comunicaciones con usted relacionadas con medicamentos actualmente recetados, como recordatorios de reposición de medicamentos
- Podemos usar o compartir su PHI para informarle o recomendarle posibles opciones o alternativas de tratamiento, y por ley este tipo de comunicación no se considera marketing.
- También podemos enviarle información sobre productos o servicios relacionados con la salud que ponemos a su disposición.
  Por ejemplo, su nombre, dirección y dirección de correo electrónico pueden ser utilizados para que podamos enviarle boletines de noticias o boletines de salud sobre la EEH y los servicios que proporcionamos.
- Si usted no desea recibir ningún boletín de EEH o información similar, puede hacer que su nombre sea retirado de la lista de contactos.
- La manera en que usted puede optar por no recibir ningún correo en el futuro se describirá en la correspondencia que reciba de EEH o comuníquese con nuestro Departamento de Marketing en Edward Hospital al 630-527-3902 Elmhurst Hospital al 331-221-6900

Nuestros usos y divulgaciones

¿Cómo normalmente usamos o compartimos su PHI?
Normalmente usamos o compartimos su PHI de las siguientes maneras:

Tratamiento
Podemos usar su PHI y compartirla con otros profesionales que lo están tratando.
Ejemplo: Un médico que lo trata por una lesión le pregunta a otro médico acerca de su estado de salud general.

Operaciones de las instalaciones
Podemos usar y compartir su PHI para gestionar nuestras instalaciones, mejorar su atención y ponernos en contacto con usted cuando sea necesario.
Ejemplo: Podemos usar su PHI para evaluar la calidad, capacitar a nuestro personal y mejorar nuestros servicios.

Facturación
Podemos usar y compartir su PHI para facturar y obtener pagos de planes de salud u otras entidades.
Ejemplo: Le damos información sobre usted a su plan de seguro de salud para que pague por sus servicios.

Ayudamos con asuntos de salud pública y seguridad
Podemos compartir su PHI para ciertas situaciones tales como:
- Prevención o control de enfermedades
- Ayudar con el retiro de productos
- Notificación de estadísticas vitales, como nacimientos o defunciones
- Reportar reacciones adversas a los medicamentos
- Reportar sospechas de abuso, negligencia o violencia doméstica
- Prevenir o reducir una amenaza grave para la salud o la seguridad de cualquier persona
- Asistencia en caso de catástrofe

Investigamos
- Podemos usar o compartir su PHI para investigación clínica.
- Podemos usar o compartir su PHI, sin su permiso, si la Junta que supervisa la investigación aprueba formalmente el uso o divulgación de su PHI de acuerdo con los requisitos bajo la ley.

Cumplimos con la ley
- Compartiremos su PHI si las leyes estatales o federales o los procedimientos judiciales o administrativos así lo requieren, incluso con el Departamento de Salud y Servicios Humanos si desea comprobar que estamos cumpliendo con la ley federal de privacidad.
- Podemos compartir PHI con respecto a sospechas de abuso de niños o ancianos, negligencia o lesiones físicas; crímenes violentos y fallecimientos; mordeduras de animales; lesiones relacionadas con la descarga de armas de fuego, y otra información para cumplir con la ley.
- También podemos compartir la PHI con respecto a los bebés a los que se ha renunciado a los 30 días de edad o menos.

Respondemos a las solicitudes de donación de órganos y tejidos
Podemos compartir su PHI con organizaciones de obtención de órganos.

Trabajamos con un médico examinador o un director de funeraria
Podemos compartir la PHI con médicos forenses, médicos examinadores o directores de funerarias cuando fallece una persona.

Atendemos las solicitudes de compensación de trabajadores, cumplimiento de la ley y otras solicitudes del gobierno
Podemos usar o compartir su PHI
- Para reclamos de compensación al trabajador
- Para propósitos de aplicación de la ley o con un oficial de la ley
- Con agencias de supervisión de la salud para actividades autorizadas por la ley
- Para funciones especiales del gobierno, como el ejército, la seguridad nacional y los servicios de protección presidencial
- Si usted es miembro de las fuerzas armadas, podemos compartir su PHI con el mando militar

Respondemos a demandas y acciones legales

- Podemos compartir su PHI en respuesta a una orden judicial o administrativa, y también, si es necesario, en respuesta a una citación, orden judicial o citación.

¿De qué otra manera podemos usar o compartir su PHI?

- Podemos compartir el expediente de inmunización de sus hijos con su escuela.
- Podemos compartir su PHI con nuestros socios comerciales. Los Asociados Comerciales son individuos o empresas con los que tenemos contrato para realizar trabajos o servicios para EEH y pueden requerir que mantengan, usen y/o divulguen su PHI.

Si tiene preguntas sobre su privacidad, comuníquese con el Funcionario de Privacidad de EEH (consulte la información de contacto en la contraportada).

Nuestras responsabilidades

- La ley nos exige que mantengamos la privacidad y seguridad de su PHI.
- Le informaremos con la mayor brevedad si la privacidad o seguridad de su PHI ha sido comprometida.
- Debemos seguir los deberes y las prácticas de privacidad descritas en este aviso y darle una copia del mismo.
- No usaremos ni compartiremos su PHI más allá de lo que se describe aquí, salvo que usted nos lo indique por escrito. Si nos dice que podemos, puede cambiar de opinión en cualquier momento. Háganos saber por escrito si cambia de opinión.
- Protegeremos su información genética.
- Haremos todo lo posible para proporcionarle su PHI en el formato electrónico que usted desee. Podemos "negarnos" a su solicitud solo porque no tenemos la capacidad de hacerlo y haremos otros acuerdos con usted.

Este Aviso de prácticas de privacidad se aplica a la Entidad cubierta afiliada establecida por las siguientes organizaciones:

Elmhurst Memorial Healthcare, Elmhurst Memorial Hospital, Illinois Health Partners, LLC, Edward Hospital, Edward Health, empresas que realizan negocios como Yorkville Family Practice, Sandwich Family Practice, Edward Medical Group, Linden Oaks Medical Group, Edward Neurosciences Institute, Edward Medical Group Obstetrics/Gynecology, Edward Medical Group General Surgery, Elmhurst Neurosciences Institute, Elmhurst Memorial Medical Group, Elmhurst Memorial Work-In Clinic, Elmhurst Medical Group and Behavioral Care Partners, Naperville Psychiatric empresas que realizan negocios como Linden Oaks Hospital. Se aplica a todos sus departamentos, unidades, profesionales de la salud empleados, estudiantes y miembros de grupos de voluntarios a quienes se les permite ayudarlo mientras usted se encuentra en una instalación de Edward-Elmhurst o está siendo tratado en ella. Todas estas entidades siguen los términos de este Aviso de Prácticas de Privacidad, y pueden compartir su información entre sí para tratamiento, pago u operaciones de atención de la salud. Esta lista puede ser actualizada periódicamente. Para obtener una lista actualizada, comuníquese con el Funcionario de Privacidad de EEH.

Edward-Elmhurst Healthcare mantiene su conjunto de expedientes designados mediante el uso de un expediente de salud electrónico («Sistema EMR») compartido con DuPage Medical Group y sus afiliados, y otras prácticas médicas locales que participan en Illinois Health Partners ACO, una organización de atención responsable (la «ACO»). A través del Sistema EMR, la PHI de los pacientes de Edward-Elmhurst Healthcare se combina con la de otros que participan en el Sistema EMR (cada uno, una "Entidad Cubierta Participante" y colectivamente, las «Entidades Cubiertas Participantes»), de tal forma que cada paciente tiene un único expediente de salud longitudinal en relación con los servicios de atención de la salud provistos por las Entidades Cubiertas Participantes. A través del Sistema EMR y la ACO, las Entidades Cubiertas Participantes han formado un sistema organizado de atención de la salud en el cual las Entidades Cubiertas Participantes participan en actividades conjuntas de revisión de utilización y/o de garantía de calidad, y como tal califican para participar en un Acuerdo Organizado de Atención de Salud («OHCA»). Con limitadas excepciones, como participantes del OHCA, todas las Entidades Participantes Cubiertas y el ACO pueden usar y divulgar la PHI contenida dentro del Sistema EMR para los propósitos de Tratamiento, Pago y Operaciones de Atención de Salud de cada uno de los participantes del OHCA y/o la ACO.

Finalmente, Edward-Elmhurst Healthcare y ciertos miembros del personal médico no empleados del hospital se han organizado y le presentan este Aviso como un aviso conjunto. Esos grupos de médicos son: Naperville Radiologists, SC; DuPage Valley Anesthesiologists, Ltd; Associated Pathology Consultants - Edward, LLC; DuPage Neonatology Associates, SC; Pediatric Critical Care Specialists, PC; Fox Valley Radiation Oncology, LLC; Cardiac Surgery Associates, SC; Illinois Urogynecology, Ltd; Northwestern Medicine; CyberKnife Center of Chicago, LLC; Associated Pathology Consultants - Elmhurst, SC; Elmhurst Emergency Medical Services, Ltd; Elmhurst Anesthesiologists, PC; Elmhurst Radiologists, SC; y Suburban Surgical Associates, Ltd. PHI de las instlaciones de Edward- Elmhurst Healthcare serán compartidos con estos médicos según sea necesario para llevar a cabo su tratamiento, pago y operaciones de atención de la salud. Dado que trabajamos en estrecha colaboración con estos médicos, es posible que compartamos el acceso a sus expedientes, impresos, electrónicos o de otro tipo, para que el flujo de información para su atención de salud se desarrolle sin contratiempos.

Direcciones principales

Elmhurst Hospital
155 East Brush Hill Road
Elmhurst, IL 60126

Edward Hospital &
Linden Oaks Behavioral Health
801 South Washington Street
Naperville, IL 60540

EEHealth.org

Oficial de Privacidad

4201 Winfield Road
Warrenville IL 60555
privacyofficer@EEHealth.org
(630) 527-5861

Línea directa de cumplimiento corporativo

1-800-901-7422

Healthy Driven
Edward-Elmhurst
HEALTH

Form #175851 – FORM NOTICE OF PRIVACY PRACTICE